

BÁO CÁO TÀI CHÍNH CỦA NGƯỜI MẮC NỢ THEO PHÁN QUYẾT	SỐ TRONG SỔ GHI AN KHÔNG NỢ CHO TÒA. CHỈ ĐỂ THAM KHẢO.	Tòa Án Giải Quyết Các Khiếu K kiện Nhỏ của Tòa Sơ Thẩm Massachusetts
---	--	---



TÊN VỤ VIỆN CHỈ ĐỂ THAM KHẢO.		<input type="checkbox"/> TÒA _____ THÀNH PHỐ BOSTON <input type="checkbox"/> TÒA _____ QUẬN <input type="checkbox"/> TÒA _____ NHÀ Ở	
TÊN CỦA NGƯỜI MẮC NỢ THEO PHÁN QUYẾT (người thua kiện và nợ tiền)			
ĐỊA CHỈ NHÀ	SỐ ĐIỆN THOẠI NHÀ	NGÀY SINH	
SỐ AN SINH XÃ HỘI	SỐ BẰNG LÁI XE VÀ TIỂU BANG	TRẠNG THÁI HÔN PHỐI	SỐ & TUỔI CỦA TRẺ EM HIỆN ĐANG SỐNG CÙNG QUÝ VỊ
NGHỀ NGHIỆP	TÊN & ĐỊA CHỈ CỦA CHỦ SỬ DỤNG LAO ĐỘNG		THỜI GIAN LÀM VIỆC VỚI HÀNG SỞ?

THU NHẬP (nếu tất cả các nguồn)	
Tổng Thu Nhập Tiền Lương của Quý Vị: \$	mỗi tuần
Lương Thực Lĩnh của Quý Vị: \$	mỗi tuần
Lương Thực Lĩnh của Vợ/Chồng: \$	mỗi tuần
Thu Nhập từ Tiền Chu Cấp Cho Con Cái: \$	mỗi tuần
Lương Hưu: \$	mỗi tuần
Trợ Cấp cho Các Gia Đình Có Trẻ Em Phụ Thuộc (AFDC)/Thu Nhập An Sinh	
Bổ Sung (SSI): \$	mỗi tuần
Khác (nếu rõ thành từng khoản ở mặt sau): \$	mỗi tuần
Tổng Thu Nhập Hàng Tuần: \$	mỗi tuần

TÀI SẢN (liệt kê giá trị của tất cả tài sản)		
Bất Động Sản quý vị sở hữu hoặc đồng sở hữu	NOI CƯ TRÚ	KHÁC
Địa Chỉ:		
(Các) Chủ Sở Hữu Khác:		
Số Dự Thế Chấp: \$	\$	
Giá Trị Thị Trường Hợp Lý: \$	\$	
Thu Nhập Từ Việc Cho Thuê: \$	\$	
(Các) Xe Cộ/Tàu Thuyền Quý Vị Sở Hữu	XE XECÔ/TÀU THUYẾN 1	XE CỘ/TÀU THUYẾN 2
Năm/Nhà Sản Xuất & Model:		
Năm Mua:		
Giá Mua: \$	\$	
Số Tiền Nợ: \$	\$	
Tài Khoản Ngân Hàng _____	SÉC	TIẾT KIỆM
Ngân Hàng/Liên Hiệp Tín Dụng: \$		
Số Tài Khoản: \$		
Số Dự: \$	\$	
Bồi Hoàn Thuế Dự Kiến: \$		
Quý vị có bao nhiêu tiền mặt? \$		
Có phải quý vị đã xử lý hoặc chuyển nhượng bất kỳ tài sản nào kể từ khi khiếu kiện này được đưa ra hay không? (Nếu có, hãy giải thích ở mặt sau.) <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có		
(Nếu ở mặt sau bất kỳ vật giá trị nào quý vị sở hữu hoặc đồng sở hữu hoặc được người khác giữ cho quý vị mà chưa được liệt kê ở trên.)		

CHI PHÍ	
Thuê Mướn/Thế Chấp: \$	mỗi tuần
Dịch Vụ Tiện Ích: \$	mỗi tuần
Thực Phẩm: \$	mỗi tuần
Tiền Cấp Dưỡng/Chu Cấp cho Con Cái: \$	mỗi tuần
Chăm Sóc Con Cái: \$	mỗi tuần
Đi lại: \$	mỗi tuần
Bảo Hiểm: \$	mỗi tuần
Giải Trí (gồm cả truyền hình cáp): \$	mỗi tuần
Khác (nếu rõ thành từng khoản ở mặt sau): \$	mỗi tuần
Tổng Chi Phí Hàng Tuần: \$	mỗi tuần

CÁC KHOẢN NỢ (nếu tất cả các khoản nợ không được bao gồm trong các chi phí của quý vị ở trên – ví dụ như các khoản nợ thẻ tín dụng)				
CHỦ NỢ	TÍNH CHẤT KHOẢN NỢ	NGÀY BẮT ĐẦU	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ	THANH TOÁN HÀNG TUẦN
1			\$	\$
2			\$	\$
3			\$	\$

Theo hình phạt về tội khai man trước tòa, tôi xin thề rằng các thông tin trên là đầy đủ và chính xác theo sự hiểu biết tốt nhất của cá nhân tôi.

NGÀY KÝ	CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI MẮC NỢ THEO ÁN QUYẾT
	X

Theo Quy Tắc Thống Nhất về Các Khiếu K kiện Nhỏ 9(c), tất cả thông tin trong bản khai có tuyên thệ này đều BẢO MẬT. Các thông tin đó sẽ sẵn có cho bất kỳ bên nào khác trong vụ kiện này, tuy nhiên sẽ không sẵn có để điều tra công khai trừ khi Tòa Án ra lệnh như vậy.



THU NHẬP ĐƯỢC MIỄN KHỎI LỆNH THANH TOÁN

1. Theo luật, **TẤT CẢ THU NHẬP TỪ CÁC NGUỒN SAU** được miễn khỏi bất kỳ lệnh thanh toán nào:

- Phúc Lợi Thất Nghiệp (Unemployment Benefits) (§ 36, chương 151A, Các Điều Luật Chung)
- Phúc Lợi Bồi Thường cho Người Lao Động (Workers Compensation Benefits) (§ 47, chương 152, Các Điều Luật Chung)
- Phúc Lợi An Sinh Xã Hội (Social Security Benefits) (§ 401, 42 U.S.C.)
- Phúc Lợi Bảo Hiểm cho Người Già, Người Còn Sống & Người Khuyết Tật của Liên Bang (Federal Old-Age, Survivors & Disability Insurance Benefits) (§ 407, 42 U.S.C.)
- Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (SSI) for cho Người Già, Người Khiếm Thị & Người Khuyết Tật (§ 1383[d][1], 42 U.S.C.)
- Phúc Lợi Bảo Hiểm Khác cho Người Khuyết Tật tối đa \$400 hàng tuần (§ 110A, chương 175, Các Điều Luật Chung)
- Hỗ Trợ Cấp Cứu cho Người Già & Người Khuyết Tật (chương 117A, Các Điều Luật Chung hiện hành)
- Phúc Lợi Cựu Chiến Binh
 - Phúc Lợi Cựu Chiến Binh của Liên Bang (Federal Veterans Benefits) (§ 5301[a], 38 U.S.C.)
 - Phúc Lợi Đặc Biệt cho Một Số Cựu Chiến Binh Chiến Tranh Thế Giới Thứ II (Special Benefits for Certain WWII Veterans) (§ 1001, 42 U.S.C.)
 - Phúc Lợi cho Cựu Chiến Binh có Huy Chương Danh Dự (Medal of Honor Veterans Benefits) (§ 1562, 38 U.S.C.)
 - Phúc Lợi Cựu Chiến Binh của Tiểu Bang (State Veterans Benefits) (§ 5, chương 115, Các Điều Luật Chung)
- Phúc Lợi Trợ Cấp Chuyển Tiếp cho Các Gia Đình Có Trẻ Em Phụ Thuộc (Transitional Aid to Families with Dependent Children Benefits) (AFDC) (§10, chương 118, Các Điều Luật Chung)
- Phúc Lợi Trợ Cấp Cả Gói Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Trẻ Em cho Các Bà Mẹ (Maternal Child Health Services Block Grant Benefits) (§ 701, 42 U.S.C.)
- Các phúc lợi hỗ trợ công cộng khác (§ 34, mười lăm, chương 235, Các Điều Luật Chung)

2. Ngoài ra, theo luật **PHẦN TIỀN LƯƠNG HOẶC THANH TOÁN TIỀN LƯƠNG HƯU TỪ VIỆC LÀM** được miễn khỏi bất kỳ lệnh thanh toán nào. Số tiền được miễn là **\$400** hoặc **85% tổng thu nhập hàng tuần của quý vị, tùy theo khoản nào lớn hơn.**

Luật pháp Massachusetts miễn số tiền lớn hơn trong 85% tổng thu nhập của người mắc nợ hoặc 50 lần số tiền lớn hơn trong số tiền công tối thiểu của Liên Bang (\$7,25 kể từ ngày 24/7/09) hoặc tiền công tối thiểu của Massachusetts (\$8,00 theo § 1, chương 151, Các Điều Luật Chung) cho mỗi tuần hoặc một phần của khoản đó. (§ 16, chương 224 & § 28, chương 246, Các Điều Luật Chung). Số tiền miễn trừ của Liên Bang (§ §1671-1677, 15 U.S.C.) không áp dụng vì khoản này luôn nhỏ hơn số tiền miễn trừ của Massachusetts.

BẢNG TÍNH KHOẢN TIỀN CÔNG HOẶC THANH TOÁN TIỀN LƯƠNG HƯU TỪ VIỆC LÀM ĐƯỢC MIỄN CỦA BỊ ĐƠN

Ghi số tiền "**tổng thu nhập hàng tuần**" của quý vị ở đây = \$ _____

Nếu **tổng thu nhập hàng tuần của quý vị dưới \$400**,
hãy nhập số tiền tổng thu nhập hàng tuần của quý vị →

Nếu **tổng thu nhập hàng tuần của quý vị trong khoảng \$400-\$470**,
hãy nhập **\$400** →

Nếu **tổng thu nhập hàng tuần của quý vị dưới \$470**,
hãy nhập **85%** tổng thu nhập hàng tuần của quý vị →

\$

Đây là số tiền trong số tổng thu nhập hàng tuần của quý vị được miễn khỏi bất kỳ lệnh thanh toán nào.